Delivery note

Page 1 of 1
VDA 4994

(1) Recipient   Customer number 116034

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALY

(2) Notice of receipt

(3) Delivery note
80467284

(4) Shipping date
Apr 23, 2024

(5) Sender   Supplier number 91005190

DT Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG
Straße der Dichtungstechnik 2
94559 Niederwinkling

(6) Freight		(7) Receipt			
Paid	Unpaid	Wagon		Forward.	
		Cargo		Foreign vehicle	
		Express			
		Post		Own vehicle	

Invoice

(8) Pick-Up-Sheet

(9) Date

(10) Your reference	(11) Order number / Date	(15) Supplementary data	(12) Our reference	(13) Extension	(14) Order confirmation
	5500047893 ~~450~~0679567 Jan 24, 2024		Arbeitsvorbereit	877	189398

(19) Shipping type	Paid	Unpaid	(21) Packaging type	(22) Shipping mark	(23) Total Weight (KG) Gross	(24) Net
Schnellfracht Expr. S		x	see below	Packbahn 1	12.02	6.02

(25) Invoice address
Magna PT S.p.A. , 70026 Modugno (Bari)

(26) Unloading location
14249

(27) Item	(28) Material number	(29) Description (21) Packaging details	(30) Quantity	(31) Unit	(40) Remarks
		** **** Samples out of changed tool incl. PPAP documents / D-samples VN 63137 According to drawing no. M0163093 // index 00 / 06.09.2023 ** ****			18366908 5013404307
10	40008246	O-Ring OX53 265x4,5 Gleit-IG Delivery Return 189398 Batch 0000098933 - 390 PC Date of manufacture: Apr 22, 2024	390	PC	316073
900017	61000024 TBA-520880	4315MagnaModugno 1 x 90 PC 3 x 100 PC	4	PC	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 390
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 23/04/24
Firma

	(42) Remarks	(43) Quantity check	(44) Quality inspection	(45) Recipient	(46) Invoice verification
Date					
Name					

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE **CMR** 0014339

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag mit internationalen Strassengüteverkehr (CMR)

This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Wallstabe
& Schneider
Dichtungstechnik Wallstabe & Schneider GmbH & Co. KG

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

MAGNA PT S.p. A
VIA DEI CICLAMINI 4
IT-70026 MODUGNO (ITALIA)

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

IT-70026 MODUGNO (ITALIA)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

22.04.2024

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

F.H.U. Danko
Piotr Kamiński
ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
NIP: PL5532034404
tel. +48 33 874-42-12, fax +48 33 874-25-72
tel. +48 601 727 015
e-mail: biuro@danko-transport.pl

NR REJ.: WW250TK

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Succesive carriers (name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Towar przyjęto do przewozu bez sprawdzenia jakości, ilości, rodzaju i wagi. Za zgodność odpowiada nadawca. Za ewentualne rozbieżności firma transportowa nie ponosi odpowiedzialności.

Commodity one accepted to transport without checks of quality, quantities of kind and weight. For agreement answers sender. For possible divergences forwarding firm does not carry responsibility.

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nammen Marks and Nos	**7** Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Numbers of packages	**8** Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	**9** Rodzaj towaru Bezeichung des Gutes Nature of the goods	**10** Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	**11** Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	**12** Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
4 - Box					12,01 kg	

Klasa / Klasse / Class
Liczba / Ziffer / Number
Litera / Buchstabe / Letter
(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20

Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Waluta /Währung/ /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewoźne Fracht Carriage charges			
Bonifikaty Ermässigungen Deductions			
Saldo /Zuschläge/ Balance			
Dopłaty Nebengebühren Supplem. charges			
Koszty dodatkowe Sonstiges Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem, Gesamtsumme Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instructions as to payement for carriage
☐ Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
☐ Przewoźne niepłacone /Unfrei/ Carriage forward

15 Zapłata /Rückerstattung/ Cash on deliver

21 Wystawiono w
Ausgefertigt in
Established in
dnia / am / on 22.04.2024

22

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23

F.H.U. Danko
Piotr Kamiński
ul. Starzeńskiego 49, 34-200 Sucha Beskidzka
NIP: PL5532034404

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano /Gut empfangen/ /Goods received
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am / on 20

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via [illegible] - 70026 Modugno (BA)
23 APR 2024
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be comleted on the sender's responsability
1 - 15
włącznie oraz
einschliesslich
including and
19 + 20 + 22

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę.
* Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of column the particulars of the class, the number of the letter, if any.